



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/L.359  
10 May 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Девятая сессия

Мидранд, 27 апреля 1996 года

ПАРТНЕРСТВО В ЦЕЛЯХ РОСТА И РАЗВИТИЯ

Проект заключительного документа девятой сессии Конференции  
Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ПООЩРЕНИЕ РОСТА И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ И ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ .....	1 - 82	3
A. Проблемы, возникающие в связи с глобализацией и либерализацией для стран, находящихся в различных условиях .....	1 - 48	3
1. Глобализация и развитие .....	5 - 20	4
2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров .....	21 - 34	7
3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий .....	35 - 48	11

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Меры и действия, которые должны быть предприняты в целях максимального увеличения вклада либерализации и глобализации в процесс развития и сведения к минимуму угрозы маргинализации и нестабильности . . . . .	49 - 82	15
1. Глобализация и развитие . . . . .	50 - 61	15
2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров . . . . .	62 - 74	17
3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий . . . . .	75 - 82	20
II. ВКЛАД ЮНКТАД В УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ . . . . .	83 - 99	21
А. Глобализация и развитие . . . . .	86 - 87	22
В. Инвестиции, развитие предприятий и технология . . . . .	88 - 90	23
С. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров . . . . .	91	25
D. Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли . . . . .	92 - 94	27
Е. Техническое сотрудничество . . . . .	95 - 99	28
III. БУДУЩАЯ РАБОТА ЮНКТАД: ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ . . . . .	100 - 121	31
А. ЮНКТАД в новом институциональном контексте . . . . .	100 - 105	31
В. Межправительственный механизм . . . . .	106 - 117	31
С. Участие неправительственных органов в деятельности ЮНКТАД . . . . .	118 - 120	35
D. ЮНКТАД x . . . . .	121	36

## **I. ПООЩРЕНИЕ РОСТА И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ И ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ**

### **A. Проблемы, возникающие в связи с глобализацией и либерализацией для стран, находящихся в различных условиях**

1. Глобализация производства и либерализация торговли создают возможности для всех стран и позволяют развивающимся странам играть более активную роль в мировой экономике. В то же время эти процессы также усиливают сложность проблем, связанных со взаимозависимостью, приводя к возрастанию рисков нестабильности и маргинализации. Технический прогресс, возросшая мобильность факторов производства и в ряде случаев региональные торговые соглашения вызвали к жизни возможность значительного повышения эффективности производства и создания доходов. Некоторые развивающиеся страны уже получают такие выгоды. Другие в меньшей степени готовы к реализации таких возможностей. В принципе, создание правительствами необходимых условий для поощрения устойчивого развития, экономического роста и стабильности должно быть на пользу всем. Действенная международная поддержка может помочь тем, кто сталкивается с опасностью изоляции, прежде всего НРС и другим странам со структурно слабой экономикой, в решении этих проблем и использовании открывающихся возможностей.

2. Особой задачей для международного сообщества является интеграция развивающихся стран в глобальную экономику. Многие из этих стран, в частности в Африке, рискуют остаться за пределами или на периферии мировых рынков торговли, инвестиций, сырьевых товаров и капитала. Необходимы постоянные активные усилия для оказания поддержки развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, с тем чтобы они могли извлечь пользу из процесса глобальной либерализации торговли.

3. Все выгоды глобализации и либерализации смогут материализоваться лишь тогда, когда женщины смогут действенным образом участвовать в экономическом, социальном и политическом развитии. Платформа действий, принятая четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, указывает, что при разработке экономической политики и в экономических структурах гендерному анализу уделяется недостаточное внимание. Женщины являются важнейшими действующими лицами перемен. Поэтому политика и программы должны учитывать гендерные перспективы в целях содействия повышению роли женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами во всех секторах экономики.

4. На национальном и международном уровнях задача заключается в создании условий для того, чтобы мировые инвестиционные и торговые потоки способствовали уменьшению экономического и социального неравенства как между странами, так и в самих странах. С этой целью Конференция подтверждает сохраняющееся значение партнерства в целях развития.

## 1. Глобализация и развитие

5. За 50 лет, прошедших после создания Организации Объединенных Наций, концепция развития претерпела существенные изменения. Вместо ее узкого толкования, сводящегося к экономическому росту и накоплению капитала, широкое распространение получила точка зрения, рассматривающая развитие в качестве многогранного равноправного процесса, центральным элементом которой являются люди, когда высшей целью экономической и социальной политики должно быть улучшение условий жизни людей, удовлетворение потребностей и максимальное развитие потенциала всех членов общества. Для того чтобы развитие было устойчивым, оно должно обеспечивать удовлетворение потребностей нынешнего поколения, не ставя при этом под угрозу возможности будущих поколений удовлетворять свои потребности.

6. Международное сообщество сталкивается с увековечиванием диспропорции между странами и внутри них, обострением проблем нищеты, голода, болезней, неграмотности, высокой безработицы и неполной занятости, а также с продолжающейся деградацией экосистем, от которых зависит благосостояние. Вместе с тем интеграция экологических проблем и проблем развития и уделения им большего внимания приведут к удовлетворению основных потребностей, улучшению условий жизни для всех, более действенной защите экосистем и более рациональному управлению ими, а также более безопасному будущему, большему процветанию. Ни одно из государств не может само достичь этих целей. Они могут быть достигнуты лишь на основе глобального партнерства в интересах устойчивого развития согласно итогам Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и других соответствующих международных конференций в этой области.

7. Повсеместный рост является одним из необходимых условий для экономической, технологической и социальной трансформации обществ развивающихся стран. Однако для обеспечения повсеместного экономического роста, его ускорения и придания ему устойчивого характера международное сообщество должно расширять сотрудничество на основе общепринятых концепций проблем развития. Демократия и гласное и ответственное руководство и управление во всех секторах общества является необходимой основой для обеспечения устойчивого развития, в центре которого находятся интересы человека. Для того, чтобы общие политические рамки способствовали достижению целей социального развития, которое наряду с экономическим ростом и охраной окружающей среды является элементом устойчивого развития, в интересах социального развития необходимо содействовать соблюдению и защите всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие как неотъемлемой части основных прав человека. В этой связи руководством для будущих действий являются важные принципы и программы действий, выработанные в ходе всемирных конференций Организации Объединенных Наций по окружающей среде, правам человека, народонаселению, социальному развитию и положению женщин.

8. Существует целый ряд неправительственных субъектов, составляющих гражданское общество, участие которых необходимо для надлежащего решения проблемы устойчивого развития. Компаниям, как крупным, так и мелким, национальным и транснациональным,

частным инвесторам, неправительственным организациям, университетам и научно-исследовательским центрам предстоит сыграть свою роль в деле содействия устойчивому развитию, беря на себя функции, традиционно являвшиеся прерогативой государства. В большинстве стран правительства продолжают играть жизненно важную роль в ряде областей, включая обеспечение базовой инфраструктурой, проведение соответствующей политики, стимулирование развития предпринимательства и поощрение или осуществление, по мере необходимости, некоторых функций, которые по причинам масштабов или внешних издержек не могут надлежащим образом выполняться по инициативе частного сектора.

9. Устойчивый экономический рост требует создания благоприятной среды для функционирования частного/предпринимательского сектора. Для создания такой среды страны должны гарантировать эффективное функционирование внутренних рынков, содействовать достаточному доступу на международные рынки и создать оптимальные условия для повышения конкурентоспособности своих фирм, в частности микропредприятий и малых и средних предприятий, характерных для развивающихся стран. К числу других необходимых условий можно отнести обоснованную макроэкономическую политику, поощрение предпринимательства и конкуренции и усилия по стимулированию внутреннего накопления и привлечению иностранного капитала, технологии и ноу-хау, а также мобилизацию возможностей для обеспечения устойчивого развития.

10. Региональные экономические соглашения стремительно охватывают все новые страны и области политики и продолжают развиваться после успешного завершения переговоров Уругвайского раунда. Во многих случаях они способны дополнять и развивать то, что удалось достичь на многостороннем уровне. Региональные экономические соглашения должны иметь внешнюю направленность и соответствовать многосторонним торговым правилам.

11. Имеющие внешнюю ориентацию реформы, проводимые многими развивающимися странами, позволяют им активнее участвовать в мировой торговле. Залогом роста в этих странах во все большей степени становятся мировая торговля и частный капитал, которые должны дополнять внутреннее накопление и другие финансовые потоки. В этой связи признается важное значение транспарентности и предсказуемости рыночной среды во всех странах, а также роль развитых стран в создании стабильных экономических условий для развития.

12. Технология является одним из решающе важных факторов, определяющих способность развивающихся стран участвовать в мировой торговле и возможности обеспечения устойчивого развития. Перспективы технического прогресса развивающихся стран зависят, в частности, от возможности получения технологии, в том числе новейшей технологии, на серьезной коммерческой основе, от наличия надлежащих благоприятных условий и от развития их людских ресурсов.

13. В силу глобализации и либерализации все страны все больше ощущают внешние изменения, и, кроме того, эти процессы ускоряют передачу позитивных импульсов, равно как и негативных потрясений. В результате усиливается взаимосвязь национальной и международной политики. Хотя эти явления могут уменьшить некоторые трудности, связанные с препятствиями для торговли и инвестиций, они тем не менее могут вызвать новые проблемы. Это обуславливает жизненно важную роль международного сотрудничества и партнерства.

14. Полное и действенное участие в международной торговле, инвестициях и производстве требует создания потенциала, повышения открытости, надежности и предсказуемости внутренних условий воспроизводства, а также обеспечения доступа на рынки. Для многих развивающихся стран это также означает создание и расширение возможностей и инфраструктуры для эффективного производства товаров и услуг для все более глобальных рынков.

15. Во многих развивающихся странах, в частности в странах Африки и НРС, сырьевая и рыночная диверсификация требует инвестиций, развития людских ресурсов, технологического потенциала, квалифицированных кадров и вспомогательной инфраструктуры для повышения уровней производства и эффективности в соответствии с высокими требованиями глобальных рынков к качеству, цене и условиям поставки товара. Международная помощь, расширение возможностей доступа на рынки, финансирование развития, инвестиции и техническое сотрудничество могут сыграть здесь решающую роль, дополнив внутренние усилия по созданию необходимых условий для экономического роста и устойчивого развития, включая реализацию программ структурной перестройки.

16. Обремененные огромной задолженностью страны с низким доходом, включая многие НРС, по-прежнему сталкиваются с проблемой высоких выплат по обслуживанию задолженности. В этом заключается одно из препятствий для их усилий в области развития. Меры по снижению бремени задолженности могут позитивно сказаться на перспективах развития, включая внутренний инвестиционный климат, если они сопровождаются продуманными усилиями по проведению макроэкономических и структурных реформ.

17. Отсутствие выхода к морю, усугубляющееся отдаленностью и оторванностью от мировых рынков, создает серьезные трудности для общих социально-экономических усилий не имеющих выхода к морю развивающихся стран в области развития. Аналогичным образом и островные развивающиеся страны, в частности малые и отдаленные страны из их числа, также сталкиваются с трудностями во внешнеэкономической сфере ввиду таких факторов, как бедная ресурсная база, хрупкость природной среды, нехватка людских ресурсов и повторяющиеся стихийные бедствия.

18. Меры по укреплению потенциала, включая, в частности, доступ к информации и технологиям и воздействие информационных технологий на торговлю, эффективность торговли и создание благоприятных условий для развития малых и средних предприятий и

микропредприятий, будут способствовать укреплению способности развивающихся стран в полной мере пользоваться торговыми возможностями, в том числе открывающимися в результате заключения договоренностей в ходе Уругвайского раунда.

19. Предприятия в неформальном секторе следует рассматривать как часть совокупности предприятий, способствующих процессу развития. Они служат источником для новых предпринимательских инициатив и, ввиду их трудоемкого характера, могут способствовать получению заработной платы и самозанятости для значительной доли населения во многих странах. Как правило, у них не хватает инфраструктуры и вспомогательных услуг, которые обычно имеются в официальном секторе экономики.

20. В новых условиях, когда большинство развивающихся стран осуществляют рыночные стратегии развития, активизация экономического сотрудничества между развивающимися странами выступает одним из средств укрепления их производственного потенциала, реализации эффекта масштаба и достижения конкурентоспособности на мировом рынке, способствуя тем самым их интеграции в мировую экономику. В области экономического сотрудничества между развивающимися странами некоторые соглашения о региональном сотрудничестве достигли этапа, когда торговые и иные экономические связи между участвующими в них странами вносят значительный вклад в их экономический рост в контексте устойчивого развития. Кроме того, с увеличением разнообразия динамики развития среди развивающихся стран некоторые из этих стран достигли такой стадии развития, на которой они могут поделиться своим опытом в этой области и сотрудничать с другими развивающимися странами, в том числе в таких областях, как интеграция сектора предприятий в процесс экономического сотрудничества Юг-Юг между развивающимися странами, новые подходы к валютно-финансовому сотрудничеству, а также активизация многоотраслевого сотрудничества по вопросам торговой инфраструктуры, инвестиций и производства. Региональное экономическое сотрудничество способно играть важную роль в развитии производства и диверсификации рынков, создании надлежащих сетей инфраструктуры и обеспечении эффективного распределения ресурсов.

## **2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров**

21. Глобализация и либерализация расширили возможности превращения международной торговли в беспрецедентный локомотив роста и важный механизм интеграции стран в глобальную экономику. Многие развивающиеся страны реализовали эти возможности и продемонстрировали стремительный экономический рост. Однако воспользоваться такими новыми возможностями смогли не все страны. Существует реальная опасность того, что эти страны, прежде всего наименее развитые страны и другие страны со структурно слабой экономикой, могут оказаться в условиях еще большей маргинализации. В то же время широко признается, что интеграция и более полное участие этих и других развивающихся стран и стран с переходной экономикой в мировом хозяйстве во многом способствовали бы расширению мировой торговли, выступая инструментом достижения общих целей мирового экономического роста в контексте устойчивого развития.

22. Завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров явилось важным шагом международного сообщества по пути расширения международной торговой системы, функционирующей в соответствии с установленными правилами, углубления либерализации в международной торговле и создания более стабильных торговых условий. Уругвайский раунд способствовал развитию и консолидации процесса либерализации торговли путем улучшения доступа на рынки и установления более жесткого контроля над мерами в области торговли. Он создал систему многосторонних торговых обязательств, регулируемых с помощью общего механизма разрешения споров, что позволит в относительно короткий период времени поставить большинство стран практически на одинаковый уровень многосторонних обязательств. В ходе раунда рассматривались важнейшие вопросы в таких областях, как текстиль и одежда, сельское хозяйство, субсидии и гарантии. Не остались без внимания и новые области, такие, как нормы защиты интеллектуальной собственности и услуги. Большинство многосторонних торговых соглашений содержит собственную встроенную программу рассмотрения их действия, возможного пересмотра и переговоров относительно будущих обязательств.

23. Было признано, что в ходе программы реформ, ведущих к большей либерализации сельскохозяйственной торговли, наименее развитые страны и развивающиеся страны, являющиеся нетто-импортерами продовольствия, могут столкнуться с негативными последствиями в плане достаточной обеспеченности основными видами продовольствия из внешних источников на разумных условиях, включая краткосрочные трудности в финансировании нормальных уровней коммерческого импорта основных видов продовольствия. Участники также признают бедственное положение НРС и необходимость обеспечения их эффективного участия в мировой торговой системе.

24. Проблемы, стоящие перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой в контексте глобализации и либерализации, не ограничиваются проведением внутренних политических реформ, выявлением и использованием возможностей в области торговли, создаваемых Уругвайским раундом, и проведением политики, которая могла бы позволить им извлечь максимальные преимущества из этих возможностей. Эти проблемы также связаны с выявлением – через призму развития – путей и средств расширения таких возможностей. В этой связи особого внимания требуют осуществление будущей программы работы, содержащейся в различных соглашениях Уругвайского раунда, и решение новых ключевых вопросов. При этом следует учитывать интересы развивающихся стран.

25. Генеральное соглашение по торговле услугами (ГАТС) открыло возможности для расширения торговли услугами. В этой связи перед развивающимися странами встает серьезная задача укрепления внутреннего потенциала в области услуг с целью реализации всех выгод осуществления ГАТС. Ввиду важной роли торговли услугами в деле оказания помощи с целью содействия экономическому развитию развивающиеся страны будут добиваться дальнейшей либерализации сектора услуг в тех случаях, когда важно с точки зрения их интересов.



26. Уругвайский раунд впервые распространил на сельскохозяйственный сектор многосторонние правила и дисциплины, преобразовал широкий круг нетарифных барьеров в транспарентные связанные тарифы, обеспечил усиление и укрепление обязательств, касающихся доступа на рынок, и ввел правила, ограничивающие национальную поддержку и экспортные субсидии. Хотя это может иметь негативные последствия для НРС и развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия, в переходный период, полное и эффективное осуществление результатов Уругвайского раунда в оговоренные сроки обеспечит максимальные преимущества. В этом секторе сохраняется целый ряд проблем, имеющих последствия для торговли сельскохозяйственными товарами и устойчивого развития сельскохозяйственного сектора. Переговоры, касающиеся продолжения процесса реформы, будут проходить в рамках ВТО в соответствии с Соглашением по сельскому хозяйству.

27. Значение всеобщей системы преференций как инструмента расширения торговли получило широкое признание. Снижение тарифов НБН в рамках Уругвайского раунда привело к сокращению преференциальных льгот. В период после Уругвайского раунда существуют возможности для сохранения роли ВСП как инструмента торговой политики, направленной на активизацию процесса индустриализации развивающихся стран и их интеграцию в мировую торговую систему. Некоторые страны, предоставляющие преференции, уже предприняли шаги в этом направлении путем пересмотра своих схем для обеспечения более оптимального распределения и использования преимуществ ВСП среди бенефициаров. Последние испытывают опасения на тот счет, что расширение сферы охвата ВСП путем увязывания критериев приемлемости с неторговыми соображениями может снизить значение ее первоначальных принципов, а именно принципов недискриминации, универсальности, распределения бремени и невзаимности.

28. Во многих случаях глобализация выявила расхождения в режимах регулирования в различных политических областях. Существует заинтересованность в расширении проблематики мировой торговли с охватом новых областей.

29. Конкурентная политика является одной из важных новых областей. Все шире признается, что антиконкурентная практика может оказывать отрицательное воздействие на торговые возможности, открывающиеся в результате торговых льгот и обязательств. Как перед развитыми, так и перед развивающимися странами встает задача осуществления эффективной национальной политики в этой области. В то же время этот вопрос может быть рассмотрен и на международном уровне. В Соглашении от ИМТ официально признается, что конкурентная и инвестиционная политика тесно связаны друг с другом и поэтому должны рассматриваться одновременно. Большое значение для анализа этих вопросов имеет работа, проводимая ЮНКТАД в области ограничительной деловой практики. Комплекс согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ОДП является единственным многосторонним инструментом, в котором подчеркивается важность принципов конкуренции.

30. Особую важность имеет вопрос об интеграции тематики торговли, окружающей среды и развития. Обеспокоенность в данном случае связана с тем, что политика и меры в области окружающей среды могут использоваться в протекционистских целях. При разработке экологической политики, которая потенциально может влиять на торговлю, важно обеспечить, чтобы она, в частности, носила транспарентный характер и чтобы в ее рамках уделялось надлежащее внимание особым условиям и потребностям развивающихся стран в области развития. Соответствующие концепции включают принципы, содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации и в Повестке дня на XXI век.

31. Отсутствие эффективных и транспарентных торговых услуг, таких, как таможенная администрация, транспорт, банковское и страховое дело, телесвязь или деловая информация, является серьезным препятствием для интеграции развивающихся стран и некоторых стран с переходной экономикой в международную торговлю, и создает огромную опасность в плане их исключения из нарождающейся глобальной экономики и соответствующие проблемы для такой глобальной экономики. Меры, принимаемые всеми заинтересованными сторонами для снижения барьеров на пути участия в международной торговле предпринимателей, в том числе неформальных предприятий и микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах, и в особенности в наименее развитых странах, могут способствовать повышению занятости и распространению благоприятного воздействия глобализации и либерализации на общество в целом. Решающую роль в успешном функционировании этих субъектов может сыграть улучшение доступа к системе профессиональной подготовки кадров, финансированию, маркетингу и информационным услугам.

32. Производство сырьевых товаров и торговля ими дают основные средства к существованию сотням миллионов малоимущих фермеров и шахтеров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и других государствах со слабой в структурном отношении экономикой. Развивающиеся страны, которые в значительной степени зависят от экспорта сырья, сталкиваются с особыми проблемами в обеспечении посредством торговли своего экономического роста в контексте устойчивого развития. С одной стороны, это обусловлено нестабильностью и снижением в реальном выражении цен на многие сырьевые товары, а также нестабильностью международной торговли этими товарами, а с другой стороны – трудностями, связанными с горизонтальной и вертикальной диверсификацией этого сектора, включая отсутствие прямых иностранных инвестиций и трудности в реализации усилий по осуществлению ориентированной на рынок политики и стратегий в области развития в некоторых странах. Эффективные системы сбыта сырьевых товаров, включая адекватные услуги в области контроля за качеством, информацию о рыночных ценах и надлежащие внутригосударственные правовые механизмы и механизмы регулирования, а также институциональные структуры, которые могут уменьшить партнерские риски и повысить доступ к кредитам и механизмам управления рисками, играют ключевую роль в расширении возможностей производителей сырьевых товаров, в особенности мелких производителей, в плане их более широкого участия в получении потенциальных выгод от торговли. Кроме того, большое значение имеет благоприятная внешняя обстановка.

33. Многие страны, зависящие от сырьевого сектора, предпринимают попытки диверсификации своих сырьевых отраслей, и некоторые из них добились успеха в повышении производительности и диверсификации своей экономики. В течение последних нескольких лет многие страны Юго-Восточной Азии и Латинской Америки, проводившие стабильную экономическую политику, достигли успеха в расширении и диверсификации экспортных отраслей своих традиционных сырьевых товаров и структуры своего экспорта. Другие развивающиеся страны, в частности страны с низким уровнем доходов, не добились большого прогресса в диверсификации экспорта и вступили в период относительного застоя в сырьевом секторе и других экономических отраслях. В этой связи следует отметить усилия, предпринимаемые странами в целях ликвидации незаконных наркотических культур. Проблемы в области финансирования, обусловленные недостаточной кредитоспособностью и слабыми усилиями развивающихся стран по привлечению ПИИ, могут отрицательно повлиять на результативность мер некоторых стран в области диверсификации. Главный урок, который можно извлечь из этих противоречивых тенденций в области развития, заключается в важности своевременного и гибкого реагирования производителей и экспортеров на новые или формирующиеся рыночные возможности и ниши. Ключевой вопрос, который возникает в этом контексте, заключается в важности создания необходимых экспортных услуг, подготовки кадров и формирования институциональных структур для удовлетворения потребностей нетрадиционных видов экспорта, поскольку эти потребности имеют тенденцию существенно отличаться от потребностей в области экспорта традиционных видов сырья, которые, как правило, связаны с иными методами в области маркетинга. В этих новых ориентированных на рынок условиях необходимы новые подходы, которые помогли бы производителям в развивающихся странах, зависящих от сырьевого сектора, эффективно управлять соответствующими рисками.

34. Другим важным фактором, затрагивающим сектор сырьевых товаров, является возникновение озабоченности по поводу взаимосвязи, существующей между экономическим ростом и природной средой, поскольку как производство сырьевых товаров, так и промышленное производство негативно влияют на базу природных ресурсов. Изменение производственных и потребительских стереотипов, обеспечивающее устойчивое использование природных ресурсов, будет осуществить гораздо труднее, если экологические издержки и преимущества не будут учитываться в ценах на товары или если принятие экологически приемлемых производственных методов не будет обеспечиваться с помощью ориентированных на рынок подходов. Среди развивающихся стран существует опасение, что введение экологических требований в сырьевом секторе явится дополнительным бременем для производителей сырьевых товаров и приведет к отвлечению ресурсов из существующих программ развития.

### **3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий**

35. Глобализация и либерализация, стимулируемые технологическим прогрессом, усилением конкуренции и сближающимися структурами спроса, являются факторами, обуславливающими экономические и социальные перемены во всем мире. В этих новых условиях устойчивый экономический прогресс требует постоянных инвестиций в

производственные секторы, освоения технологий и создания динамичного и конкурентоспособного сектора предприятий. Опыт также свидетельствует о важной стимулирующей роли государства в создании стабильной макроэкономической среды и прочной экономической, социальной и правовой инфраструктуры, включая соблюдение прав собственности и обеспечение законности. Фактически в настоящее время повсеместно признается экономическое значение предприятий в качестве одной из главных движущих сил роста и развития: предприятие является той экономической единицей, которая организует производство, создает занятость, повышает квалификацию, осваивает технологические достижения, содействует их дальнейшему развитию и использует их для производственных целей, а также производит инвестиции на будущее. При осуществлении этих функций предприятия способствуют также решению более широких социально-экономических задач, таких, как уменьшение масштабов нищеты и ускорение структурной перестройки. Поскольку процесс глобализации и либерализации влечет за собой и глобализацию конкуренции, то все большее признание получает тот факт, что политика в области развития как на национальном, так и на международном уровне должна быть направлена непосредственно на создание жизнеспособных и конкурентоспособных на международных рынках предприятий, включая формирование культуры предпринимательства. В этом контексте особое значение также приобретает необходимость ускорения развития и расширения сектора малых и средних предприятий.

36. Расширение глобализации и либерализации открывает значительные новые возможности для развития предприятий, однако оно сопряжено также с определенными рисками. Проведение надлежащей национальной политики при обеспечении благоприятных международных условий будет способствовать увеличению выгод, получаемых предприятиями. Вместе с тем аналогичным образом проведение необоснованной политики будет способствовать увеличению издержек, связанных с процессом перестройки.

37. Конкурентоспособность предприятий, основа современной экономики, в значительной мере зависит от создания надлежащей благоприятной среды. Основные элементы такой благоприятной среды включают:

- На национальном уровне – макроэкономическую стабильность и надлежащие нормативные рамки, включая меры для защиты потребителей и меры, касающиеся поощрения конкуренции;  
  
опыт показывает, что эти условия способствуют также привлечению прямых иностранных инвестиций, а также развитию и укреплению внутреннего технологического потенциала.
- На международном уровне – помощь в осуществлении программ структурной перестройки в интересах развития предприятий, консультативные услуги по вопросам разработки стратегии в области развития предприятий, техническая помощь в осуществлении такой стратегии развития и международный диалог для обсуждения уроков, извлеченных в этом отношении.

38. Конкурентоспособность предприятий основана на целом ряде факторов, включая стоимость факторов производства, гибкость производства, качество, учет потребностей клиентов, наличие кредита, доступ к деловой информации и т.д., в динамичной среде, характеризующейся изменением рыночного спроса и постоянным появлением новых конкурентов. Таким образом, даже в традиционных секторах конкурентоспособность во все большей степени зависит от быстрого внедрения технологических достижений, сотрудничества между фирмами в области исследований и разработок, а также от непрерывного процесса новаторства и развития людских ресурсов. Кроме того, малые и средние предприятия сталкиваются с трудными проблемами, касающимися финансирования их развития, деятельности в области маркетинга, доступа к международным рынкам, внедрения передовых технологий, а также улучшения управленческих навыков, повышения качества и совершенствования производства. Эти проблемы еще более остро стоят перед малыми и средними предприятиями развивающихся стран, которые составляют во многих развивающихся странах большинство предприятий, поскольку они работают в более сложных условиях по сравнению с аналогичными предприятиями в промышленно развитых странах.

39. Опыт развитых стран и тех развивающихся стран, которые в последние годы добились устойчивого экономического роста, свидетельствует о том, что важными компонентами развития и расширения сектора предприятий, способных конкурировать на международных рынках, является возможность разработки необходимой научно-технической политики и налаживание постоянного диалога между правительством и частным сектором. Ввиду растущего конкурентного давления, оказываемого на предприятия вследствие процесса либерализации и глобализации, в таких областях, как создание институциональной инфраструктуры, финансирование, доступ к коммерческой информации, подготовка кадров, маркетинг и развитие технологической инфраструктуры, необходима будет международная поддержка, учитывающая особые потребности индивидуальных стран, с тем чтобы предприятия, в особенности МСП, в развивающихся странах быстрее могли приспособляться к изменяющимся условиям глобальной экономики.

40. Ключевую роль для экономического роста и процесса развития могут играть прямые иностранные инвестиции (ПИИ). Значение ПИИ для развития в последние годы резко возросло. В настоящее время ПИИ расцениваются как инструмент, позволяющий интегрировать экономику различных стран на уровне производства в глобализирующуюся мировую экономику благодаря предоставлению им целого ряда активов, включая капитал, технологию, управленческие способности и навыки, а также доступ к иностранным рынкам. Такие инвестиции также стимулируют укрепление технологического потенциала в интересах развития производства, инновационной деятельности и предпринимательства в более широких рамках национальной экономики посредством укрепления прямых и обратных связей.

41. Глобализация инвестиций превратилась в динамичный фактор производственных стратегий и мировой торговли, и важным дополнительным инструментом экономического развития являются программы приватизации, осуществляемые в некоторых странах.

42. Приватизация, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, имеет особенно большое значение, поскольку при надлежащих условиях она может способствовать созданию новых предприятий, сокращению дефицита государственного бюджета и увеличению потоков инвестиций. Для смягчения неблагоприятных социальных последствий приватизации следует должным образом учитывать социальные аспекты этого процесса, а также соответствующую политику и меры.

43. Производительные частные инвестиции, как внутренние, так и иностранные, основываются на уверенности инвесторов. Как показывает опыт, привлечению ПИИ способствуют различные меры и условия, благоприятствующие экономическому развитию. Для стимулирования внутренних инвестиций и привлечения ПИИ важное значение имеет наличие стабильной, благоприятной, эффективной и транспарентной правовой основы. Важным компонентом условий, способствующих созданию и международной передаче технологии, является защита интеллектуальной собственности. Существование соглашений об инвестициях, которые свидетельствуют о том, что инвестициям придается должное значение и что все инвесторы будут пользоваться справедливым режимом, также способствует осуществлению инвестициям.

44. Наблюдаются лишь весьма ограниченные потоки в наименее развитые страны, и в особенности в Африку, где необходимо способствовать дальнейшему развитию существующих возможностей. Активное участие промышленно развитых стран в оказании помощи наименее развитым странам, в особенности в Африке, в создании и укреплении технологического потенциала с помощью лицензирования технологий и предоставления консультативной помощи экспертов способствовало бы успешному развитию ПИИ и передачи технологии.

45. Укрепление субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества между развивающимися странами может стать важным фактором, способствующим повышению их привлекательности для иностранных инвесторов. Можно выделить и другую важную тенденцию: во всех регионах некоторые страны создали или создают элементы региональной и, в некоторых областях, межрегиональной основы для ПИИ. Пока не существует комплексной многосторонней основы, охватывающей подавляющее большинство стран. Желательность создания, характер, круг вопросов и охват подобной многосторонней основы, и в частности ее аспекты развития, все чаще становятся объектом анализа и обсуждений.

46. Предприятия могут проверить свою конкурентоспособность за рубежом лишь при наличии доступа к иностранным рынкам. Снижение торговых барьеров развивает конкуренцию и способствует международной специализации. Однако слабая инфраструктура во многих развивающихся странах и недостаточная связь с международными рынками зачастую не позволяют предприятиям из этих стран в полной мере реализовать свои конкурентные преимущества.

47. Эти элементы подчеркивают важность разработки странами последовательного и комплексного подхода к развитию предприятий с учетом их особых приоритетов. Опыт говорит также о том, что продолжающийся диалог между правительствами и частным сектором, вероятно, поможет обеспечить быстрое и полное осуществление такого подхода, а также позволит своевременно адаптироваться к меняющимся требованиям.

48. МСП и микропредприятия в развивающихся странах зачастую сталкиваются с трудностями в таких областях, как осуществление проектов, предынвестиционные исследования, консультативные услуги по вопросам управления, управление производственными процессами, разработка продукции, маркетинг, инженерные разработки, контроль качества, лабораторные испытания, упаковка, бухгалтерское дело, страхование, банковское дело, правовые услуги, ремонт, техническое обслуживание, управление данными, компьютерная техника и программное обеспечение, телекоммуникации и транспорт. Доступ к кредитам и акционерному капиталу имеет большое значение для всех предприятий, и особенно – для микропредприятий и МСП.

**В. Меры и действия, которые должны быть предприняты в целях максимального увеличения вклада либерализации и глобализации в процесс развития и сведения к минимуму угрозы маргинализации и нестабильности**

49. Государства – члены ЮНКТАД ставят перед собой цель добиться полной интеграции развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и стран с переходной экономикой в мировую экономику и международную торговую систему, с тем чтобы позволить им воспользоваться плодами либерализации и глобализации. Это требует создания условий для расширения торговли товарами и услугами с целью укрепления их способности выполнять свои многосторонние обязательства, понимания и использования ими своих торговых прав и решения ими своих торгово-экономических задач. Для достижения этой цели требуется создание и расширение возможностей для поставки товаров и услуг на глобализирующиеся рынки, в особенности это касается наименее развитых стран и некоторых других развивающихся стран со слабыми и уязвимыми экономическими структурами. Государства-члены признают большое значение содействия и поддержки со стороны международного сообщества, а также вклада ЮНКТАД в оказание помощи развивающимся странам и заинтересованным государствам с переходной экономикой в выполнении этой задачи и выражают готовность следовать в этих целях следующим рекомендациям:

**1. Глобализация и развитие**

50. В интересах обеспечения экономического роста и устойчивого развития всем правительствам следует: создать стабильные макроэкономические условия и осуществить необходимую структурную перестройку и реформу; создать надлежащую и транспарентную правовую и нормативную базу, в частности с целью стимулирования инвестиций; содействовать развитию людских ресурсов; обеспечить равенство возможностей и способствовать уменьшению нищеты; поощрять обоснованную бюджетную практику,

включая направление ресурсов на производительные нужды и удовлетворение важнейших потребностей населения; и обеспечить демократию и транспарентное и подотчетное управление и руководство. Международное сообщество должно оказать поддержку развивающимся странам в осуществлении усилий в этом направлении.

51. Сами страны несут основную ответственность за свое развитие. Кроме того, в связи с усиливающейся взаимозависимостью на развитые страны ложится значительная ответственность по созданию и сохранению глобальных экономических условий, благоприятствующих ускоренному и устойчивому развитию.

52. Странам-донорам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям предлагается принять эффективное участие в Совещании по среднесрочному обзору НПООНПА, которое планируется провести в сентябре 1996 года в Нью-Йорке, для обеспечения того, чтобы этот обзор способствовал более эффективному выполнению намеченных задач.

53. Тенденции в потоках ресурсов указывают на растущее значение частных потоков и существенное сокращение в реальном выражении мировых потоков официальной помощи в целях развития после 1991 года. Официальная помощь в целях развития (ОПР) по-прежнему является важным компонентом потоков ресурсов для НРС и многих других стран с низким уровнем доходов. Необходимо продолжать активизировать политику стран-доноров в области развития. Странам-донорам, которые взяли на себя обязательства по ОПР в контексте Рио-де-Жанейрской конференции или различных резолюций Организации Объединенных Наций, настоятельно предлагается предпринять усилия для выполнения этих обязательств. Странам-донорам следует рассмотреть возможные преимущества в области развития в связи с увеличением объема ОПР, особенно наименее развитым странам.

54. Странам-донорам следует в оперативном порядке выполнить согласованный комплекс целевых показателей и/или обязательств в отношении помощи, изложенных в пункте 23 Программы действий, и осуществить свои обязательства по обеспечению существенного и значительного увеличения общего уровня внешней помощи НРС, учитывая возросшие потребности этих стран, а также потребности новых стран, включенных в список НРС после Парижской конференции.

55. Следует продолжить усилия по эффективному решению проблем развивающихся стран с низкими доходами и большой задолженностью, которые осуществляют экономические реформы и на перспективах роста которых по-прежнему серьезно сказываются проблемы внешнего долга. В этой связи с целью решения проблемы официальной двусторонней задолженности необходимо продолжить осуществление Неапольских условий, принятых кредиторами Парижского клуба в интересах наиболее бедных стран с большой задолженностью. Кредиторам, не являющимся членами Парижского клуба, также настоятельно предлагается принять надлежащие меры, если они этого пока еще не сделали.



56. Бреттонвудским учреждениям предлагается ускорить проводимое в настоящее время рассмотрение путей решения проблемы многосторонней задолженности. Другим международным финансовым учреждениям также предлагается рассмотреть в рамках их мандатов возможность реализации соответствующих усилий.

57. В последние годы масштабы финансовых потоков и круг финансовых инструментов в международной экономике быстро увеличиваются, открывая новые возможности и ставя новые задачи. Одна из проблем заключается в том, что национальная экономика стала более подвержена воздействию колебаний на международных финансовых рынках. Поэтому развивающиеся страны должны получать более полную информацию о рынках и последствиях различных видов потоков, а также инструментах хеджирования риска, и, кроме того, эти страны, в особенности наименее развитые из них, могли бы также воспользоваться технической помощью, связанной с использованием финансовых инструментов для управления рисками в международной экономике.

58. Особое внимание необходимо уделять развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с тем чтобы они могли проводить необходимую политику развития и оперативные реформы, которые будут способствовать снижению высоких транзитных издержек и повышению эффективности их внешней торговли. Как признается, развивающимся странам, предоставляющим транзитные услуги, необходимо оказать надлежащую поддержку в обслуживании и улучшении их транзитной инфраструктуры. Кроме того, особое внимание следует уделить островным развивающимся странам, в частности малым и удаленным, с тем чтобы помочь им преодолеть их специфические трудности в области развития.

59. Следует поощрять сотрудничество Юг-Юг путем обмена опытом в области развития между развивающимися странами, находящимися на различных этапах развития. Развитые страны могли бы способствовать этому процессу в рамках трехстороннего сотрудничества. Новые политические и экономические реальности взаимозависимости требуют расширения партнерства в целях развития. Оказание сообществом доноров поддержки инициативам и программам Юг-Юг путем, в частности, финансовой и технической помощи в этом отношении можно только приветствовать. Больше внимания следует уделять поощрению трехстороннего сотрудничества и совместных предприятий.

60. Межрегиональное сотрудничество между развивающимися странами могло бы включать: i) разработку и осуществление программ технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС); ii) преференциальный режим для экспорта из НРС; и iii) либерализацию торговли в рамках Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП) и других механизмов. Последующие переговоры по ГСТП должны быть направлены на расширение сферы охвата ГСТП, как это предусмотрено в Соглашении.

61. Следует принять эффективные последующие меры в связи с важными принципами и программами действий, принятыми на различных конференциях Организации Объединенных

Наций по окружающей среде, правам человека, народонаселению, социальному развитию и положению женщин.

## **2. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров**

62. Соглашения Уругвайского раунда создают основу для открытой, основанной на соответствующих нормах справедливой, стабильной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней системы торговли. Всем членам ВТО следует в полной мере выполнять свои обязательства и эффективно применять все положения Заключительного акта Уругвайского раунда, с тем чтобы обеспечить максимальный экономический рост и преимущества развития для всех с учетом особых интересов развивающихся стран.

63. Полная реализация преимуществ, ожидаемых после завершения Уругвайского раунда, также требует укрепления уверенности в целостности и надежности многосторонней торговой системы. В этой связи механизм ВТО для урегулирования споров является одним из ключевых элементов надежности многосторонней торговой системы. Важно, чтобы все страны соблюдали и выполняли весь комплекс обязательств Уругвайского раунда. Странам следует воздерживаться от принятия мер, не совместимых с их обязательствами в рамках ВТО.

64. Предоставляющим преференции странам предлагается улучшить и возобновить их схемы ВСП с учетом торговой системы, созданной после Уругвайского раунда, в целях интеграции развивающихся стран, особенно НРС, в международную торговую систему. Следует найти пути и средства для обеспечения более эффективного использования схем ВСП, в особенности наименее развитыми странами.

65. Признавая важную роль торговли услугами для содействия как экономическому развитию, так и международной торговле и сознавая обязательства, содержащиеся в статье IV ГАТС, следует оказывать развивающимся странам надлежащую техническую помощь в целях развития и укрепления их секторов услуг для обеспечения того, чтобы они в максимальной степени использовали преимущества, вытекающие из либерализации торговли услугами.

66. Правительствам, а также соответствующим международным организациям следует рассмотреть вопрос об осуществлении необходимого технического сотрудничества с развивающимися странами и странами с переходной экономикой, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в международной торговой системе. Для членов ВТО такое сотрудничество должно включать помощь, позволяющую им эффективно пользоваться своими правами и выполнять свои обязанности в рамках ВТО, а для будущих членов – помощь в понимании прав и обязанностей, возникающих в результате присоединения к ВТО. Необходимо также оказывать помощь странам, не являющимся членами ВТО, с целью облегчения процесса их присоединения и улучшения понимания ими прав и обязанностей членов ВТО.

67. Правительства, участвующие в региональных экономических соглашениях, должны в соответствующих случаях принимать меры для обеспечения того, чтобы эти соглашения соответствовали обязательствам в рамках ВТО.

68. Следует принимать необходимые меры для максимального расширения возможностей и сведения к минимуму трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, а также страны с переходной экономикой, в процессе адаптации к изменениям, обусловленным соглашениями Уругвайского раунда. Правительствам настоятельно рекомендуется обеспечить полное и скорейшее выполнение Марракешского решения министров о мерах в интересах наименее развитых стран. Следует обеспечить эффективное осуществление Марракешского решения министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для НРС и развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия.

69. Следует продолжать либерализацию торговли в развитых и развивающихся странах. Это приведет к улучшению условий доступа к рынкам для экспорта развивающихся стран, к повышению конкурентоспособности их отечественных предприятий и к облегчению структурной перестройки в экономике развитых стран.

70. Реализация "заданной" повестки дня, содержащейся в различных соглашениях Уругвайского раунда, а также способы решения "новых вопросов" международным сообществом должны строиться на сбалансированной основе с учетом интересов развивающихся стран.

71. Правительствам следует вновь подтвердить свою приверженность Повестке дня на XXI век и принципам Рио-де-Жанейрской декларации. Правительствам следует поставить перед собой цель обеспечить взаимоукрепляющий характер торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития. При этом их экологическая политика и меры, способные оказать воздействие на торговлю, не должны использоваться для протекционистских целей. Правительствам следует обеспечивать, чтобы эти политика и меры, в частности, имели транспарентный характер и учитывали надлежащим образом особые условия и потребности развития развивающихся стран, а также не противоречили соответствующим концепциям, содержащимся в Рио-де-Жанейрской декларации и Повестке дня на XXI век. Позитивные меры, такие, как доступ к рынкам, укрепление потенциала, улучшение доступа к финансовым ресурсам, обеспечение доступности и передачи технологии, в частности с учетом взаимосвязи между торговыми соглашениями и технологией, являются действенными средствами оказания помощи развивающимся странам в выполнении задач, согласованных на многосторонней основе.

72. Все страны должны стремиться к развитию сотрудничества, в том числе в рамках существующих многосторонних соглашений, в целях поощрения горизонтальной и вертикальной диверсификации развивающихся стран, зависящей от сырьевого сектора, и особенно наименее развитых из них. Донорам рекомендуется продолжать оказывать помощь в интересах диверсификации сырьевого сектора в таких странах, особенно в НРС.

73. В соответствии с резолюцией 49/142 Генеральной Ассамблеи донорам предлагается уделять особое внимание и оказывать поддержку усилиям африканских стран по диверсификации сырьевого сектора. Государствам, вносящим взносы в Африканский банк развития, предлагается рассмотреть вопрос о внесении существенных взносов в соответствии с согласованной формулой седьмого пополнения ресурсов Африканского фонда развития.

74. Общему фонду для сырьевых товаров предлагается в большей степени ориентировать свои программы развития сырьевого сектора на проекты по его диверсификации, а также на содействие развитию сырьевых рынков. Особое внимание следует уделять потребностям наименее развитых стран. Серьезного внимания со стороны Фонда также требует развитие экспорта сырьевых товаров из развивающихся стран. Членам следует рассмотреть вопрос о скорейшем внесении своих объявленных взносов на Второй счет Фонда. Общему фонду рекомендуется изучить действенные пути и методы использования ресурсов Первого счета.

### 3. Поощрение инвестиций и развитие предприятий

75. Конференция признает, что иностранные инвестиции могут способствовать укреплению производственной базы и экспортного потенциала развивающихся стран и содействовать их интеграции в многостороннюю торговую систему и мировую экономику.

76. В целях привлечения ПИИ странам предлагается продолжать реализацию инициатив в таких областях, как стабильная макроэкономическая среда, транспарентная и подотчетная государственная администрация, соблюдение прав собственности и обеспечение законности, качество рабочей силы, улучшение инфраструктуры, предпринимательского и институционального потенциала и упрощение административных и нормативно-правовых рамок.

77. Наименее развитым странам необходимо оказать помощь в их усилиях по созданию условий, благоприятствующих ПИИ. Такие меры могли бы включать в себя: помощь в целях улучшения инфраструктуры, развития людских ресурсов и укрепления институционального потенциала, способствующая совершенствованию нормативно-правовых механизмов и механизмов стимулирования в НРС и ускорению развития рынков капитала и финансовых рынков.

78. Параллельно с этими усилиями всем странам предлагается проводить политику, благоприятствующую ПИИ, и изучить и по возможности улучшить меры, облегчающие приток ПИИ в развивающиеся страны. В частности, странам следует предоставлять национальным деловым кругам информацию о коммерческих условиях и инвестиционных возможностях за границей, особенно в развивающихся странах. Соответствующая благоприятная среда позволяет компаниям использовать свой динамизм, глобальные ресурсы и широкие возможности в интересах укрепления местного технологического потенциала в развивающихся странах и расширения экспортных возможностей и доступа к конкурентным структурам и инструментам, таким, как информационные и транспортные сети и каналы распределения и сбыта.

79. Развивающимся странам и заинтересованным странам с переходной экономикой рекомендуется разработать или укрепить свои национальные стратегии содействия развитию предприятий, в том числе за счет таких усовершенствований, которые обеспечат прочную нормативно-правовую базу для их развития, с заострением внимания на малых и средних предприятиях. При этом им рекомендуется расширять и углублять диалог со своими деловыми кругами для обеспечения того, чтобы в стратегиях развития предприятий учитывались потребности частного сектора.

80. В целях содействия развитию предприятий развивающимся странам необходимо создать соответствующую инфраструктуру для рынков капитала. При отсутствии возможностей обеспечить "эффект масштаба" следует расширять региональное сотрудничество в этой сфере.

81. Многосторонним и двусторонним донорам предлагается, в свете приоритетов развивающихся стран, продолжать оказывать адекватную финансовую поддержку и техническую помощь в целях осуществления национальных стратегий развития предприятий, в особенности малых и средних предприятий.

82. Международным учреждениям и правительствам предлагается обеспечить целевую помощь для создания и укрепления отечественных предприятий развивающихся стран в рамках политики и мер, направленных на обеспечение рыночного доступа в интересах роста предприятий в развивающихся странах; обеспечение доступа предприятий к информационным сетям; расширение передачи технологии развивающимся странам через каналы международной торговли и экономического сотрудничества; и содействие региональному и межрегиональному сотрудничеству в вопросах развития предприятий.

## **II. ВКЛАД ЮНКТАД В УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ**

83. В эпоху быстро развивающейся экономической деятельности и растущей взаимозависимости между странами государства – члены ЮНКТАД исполнены решимости и впредь строить отношения эффективного партнерства во имя развития. В соответствии с этим роль ЮНКТАД как координационного центра в рамках Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения развития и взаимосвязанных вопросов в областях торговли, финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития, должна быть приспособлена к новым экономическим и институциональным условиям, вытекающим из процесса глобализации, заключения соглашений Уругвайского раунда и создания ВТО. ЮНКТАД, обладающая явным сравнительным преимуществом при рассмотрении связанных с торговлей вопросов развития, должна и впредь способствовать интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международную систему торговли на основе взаимодополняемости с ВТО и содействовать развитию через торговлю и инвестиции в сотрудничестве и координации с МТЦ, соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. Деятельность ЮНКТАД должна быть направлена на удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, и особенно НРС, и должна быть сосредоточена на вопросах развития. Она должна иметь практическую ориентацию и обеспечивать руководство по вопросам разработки национальной политики и создания благоприятных условий для торговли и развития.

84. Устойчивое развитие, борьба с нищетой, расширение возможностей для женщин, НРС и сотрудничество между развивающимися странами должны быть ключевыми вопросами в деятельности ЮНКТАД. Сосредоточиваясь на своей основной деятельности и главных целях, ЮНКТАД следует уделять должное внимание итогам глобальных конференций по окружающей среде и развитию, правам человека, народонаселению и развитию, социальному развитию, проблемам женщин и населенным пунктам.

85. ЮНКТАД следует и впредь служить форумом для обсуждений с целью рассмотрения стратегий и политики развития в глобализованной мировой экономике. В этой связи

особое внимание следует уделять анализу и обмену успешного опыта развития и извлечению из него уроков. В своей аналитической и дискуссионно-исследовательской работе ЮНКТАД следует сфокусировать внимание на следующих областях:

- глобализация и развитие;
- международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров;
- инвестиции, развитие предприятий и технология;
- сервисная инфраструктура для развития и эффективной торговли.

До следующей сессии Конференции ЮНКТАД следует сосредоточить свои усилия на нескольких первоочередных темах в этих областях.

#### **А. Глобализация и развитие**

86. Одна из главных задач ЮНКТАД в предстоящие годы будет заключаться в содействии процессу, благодаря которому развивающиеся страны реализуют выгоды глобализации для ускорения достижения целей устойчивого развития. Для этого потребуются, во-первых, следить за тем, как некоторые основные элементы устойчивого развития эволюционируют и взаимодействуют во все более глобализирующейся мировой экономике, а также отслеживать изменения в таком их взаимодействии. Во-вторых, необходимо будет оценивать воздействие этих элементов на процесс развития, изыскивать новые возможности для форсирования развития как результата глобализации и либерализации, а также предлагать установочные подходы и действия для оказания помощи развивающимся странам в деле их интеграции в мировую экономику и достижения устойчивого развития.

87. В области глобализации и развития ЮНКТАД следует продолжать анализировать вопросы глобальной взаимозависимости через призму развития, сосредоточивая свое внимание на конкретных микро- и макровопросах. Этот блок работы будет подкреплять ежегодные дискуссии в Совете по торговле и развитию с использованием, среди других элементов, Доклада о торговле и развитии и Доклада о мировых инвестициях. Одной из важных целей должна оставаться борьба с нищетой, и необходимо выявлять конкретные возможности содействия осуществлению этих усилий. Конкретно во главу угла этой работы будут поставлены следующие аспекты:

- i) изучение специфических задач развития, связанных с эффективным участием в международной торговле и инвестиционной деятельности с извлечением уроков, которые могут быть полезными для развивающихся стран, стран с переходной экономикой и, в частности, для наименее развитых стран. В ходе упомянутого изучения задач развития будут учитываться важные для развития уроки в отношении проблем урегулирования задолженности, извлеченные на основе работы ЮНКТАД в этой области;

- ii) изучение успешного опыта в области развития, извлечение уроков, которые могут быть ценными для других стран, прежде всего для наименее развитых, и определение в этой связи адекватных вариантов, способствующих расширению сотрудничества между развивающимися странами, в партнерстве с вносящими свой вклад странами и учреждениями;
- iii) контроль за осуществлением Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы и подготовка, при достижении соответствующей договоренности, на пятьдесят второй Генеральной конференции к проведению глобального обзора и оценки осуществления Программы; увеличение вклада ЮНКТАД в сотрудничество с другими соответствующими организациями в целевой группе Организации Объединенных Наций по Африке для эффективного осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

#### **В. Инвестиции, развитие предприятий и технология**

88. ЮНКТАД следует и впредь обеспечивать форум для межправительственных дискуссий с участием представителей частного сектора по вопросам, касающимся приватизации, развития предприятий и международных потоков инвестиций. В частности, ЮНКТАД следует содействовать международному диалогу между действующими лицами процесса развития в целях оценки проблем и возможностей в области развития предприятий, возникающих в связи с формирующимися новыми экономическими условиями, включая условия "постуругвайской эпохи".

89. В рамках этого комплекса работы основное внимание будет сосредоточиваться на инвестициях, развитии предприятий и участии предприятий в глобальной экономике, а также на вопросах, касающихся технологии в целях развития. Во главу угла будут поставлены следующие вопросы:

#### **Инвестиции**

a) улучшение общего понимания тенденций и изменений в потоках прямых иностранных инвестиций (ПИИ) и связанной с ними политике, взаимосвязей между ПИИ, торговлей, технологией и развитием, а также вопросов, связанных с транснациональными корпорациями любых размеров и их вкладом в процесс развития; результаты этой работы должны публиковаться в докладе ЮНКТАД по мировым инвестициям;

b) определение и анализ последствий, вытекающих для процесса развития в связи с вопросами, касающимися возможных многосторонних рамок в области инвестиций, начиная с изучения обзора существующих соглашений, с учетом интересов развивающихся стран и работы, осуществляемой другими организациями. В этом отношении необходимо учитывать роль ОЭСР и мероприятия в рамках ее информационной программы в разъяснении последних изменений в этой организации;



c) продолжение проведения обзоров инвестиционной политики с государствами-членами, которые этого пожелают, в целях ознакомления других правительств и международного частного сектора с инвестиционной средой и политикой отдельных стран;

d) расширение возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой по улучшению их общего инвестиционного климата, получению соответствующей информации и разработке политики, направленной на привлечение и использование ПИИ. Следует также уделить внимание оказанию помощи в области бухгалтерских стандартов и обучения бухгалтерскому делу, а также связанной с этим деятельности;

e) расширение возможностей для ПИИ в принимающих странах путем содействия обмену опытом, касающимся стимулирования инвестиций и положительных результатов ПИИ;

f) поощрение инвестиций между развивающимися странами;

g) содействие проведению в рамках имеющихся ресурсов экспериментального семинара при финансовой поддержке других соответствующих международных организаций по проблемам мобилизации частного сектора с целью стимулирования притока прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны. Совет по торговле и развитию должен провести оценку результатов этого семинара с целью определения будущей деятельности в этом отношении;

#### Развитие предприятий

h) дальнейшее оказание содействия заинтересованным развивающимся странам по вопросам политики и деятельности в области подготовки кадров в связи с развитием предпринимательства через такие программы, как ЭМПРЕТЕК-21 и реформированием предприятий государственного сектора;

i) содействие обмену опытом в отношении разработки и осуществления стратегий развития предприятий, включая вопросы, касающиеся приватизации, а также опытом в связи с налаживанием диалога и сотрудничества между государственным и частным сектором; расширение участия предприятий развивающихся стран в глобальной экономике; и изучение особых проблем, касающихся развития предприятий в странах с переходной экономикой;

j) выявление и анализ конкретного вклада прямых иностранных инвестиций в развитие национальных предприятий и поощрение способов облегчения эффективной мобилизации внутренних ресурсов;

### Технология

к) проведение обзоров в области науки, техники и инновационной политики с заинтересованными странами в целях выявления вариантов национальных мер, в частности направленных на укрепление технологического потенциала, поощрение нововведений и на передачу и распространение технологий 1/;

л) активизация путем обмена опытом между странами на различных уровнях технологического развития, политики, направленной на поощрение укрепления технологического потенциала, инноваций и передачи технологии в развивающиеся страны;

м) оказание технической поддержки в разработке технологии, включая доступ к информационной технологии, и в распространении соответствующей информации в рамках информационных систем и сетей.

90. В рамках этой деятельности, в частности в областях предпринимательской деятельности, инвестиций и развития предприятий, ЮНКТАД следует учитывать работу других международных организаций, в особенности ВТО, МТЦ, ЮНИДО и группы Всемирного банка, с тем чтобы укреплять взаимодополняющий характер такой деятельности, избегать дублирования и координировать соответствующие мероприятия.

#### **С. Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров**

91. Основная роль ЮНКТАД в области торговли товарами и услугами должна заключаться в содействии максимальному увеличению позитивного воздействия глобализации и либерализации на устойчивое развитие на основе облегчения реальной интеграции развивающихся стран, в частности НРС. Работа в этой области будет включать в себя вопросы, связанные с сырьевой зависимостью. Эта работа, которая должна осуществляться в сотрудничестве с ВТО и другими соответствующими международными организациями, будет сосредоточена на следующих направлениях:

---

1/ В соответствии с пунктом 9 резолюции E/1995/4 ЭКОСОС.

- i) Создание возможностей для того, чтобы эти страны смогли воспользоваться возможностями, вытекающими из соглашений Уругвайского раунда, с целью получения максимальных возможных выгод путем: анализа влияния соглашений Уругвайского раунда на процесс развития; укрепления национального потенциала с точки зрения людских ресурсов и административных инфраструктур, с тем чтобы члены ВТО могли произвести необходимую адаптацию, позволяющую им выполнять свои обязательства и пользоваться своими правами; оказания помощи странам в процессе вступления в ВТО, включая оказание им содействия в улучшении понимания прав и обязательств в рамках ВТО, а также повышение транспарентности их торговых режимов; выявления препятствий, сдерживающих успешное развитие торговли, включая барьеры для расширения и диверсификации экспорта; выполнения функций форума для изучения вопросов, касающихся торговых преференций, включая исследование возможностей для их максимального использования; улучшения понимания многосторонней торговой системы на основе анализа через призму развития вопросов международной повестки дня в области торговли, определенных Конференцией или Советом по торговле и развитию, включая новые и формирующиеся вопросы; оказания помощи развивающимся странам в сотрудничестве с ВОИС и ВТО в выявлении возможностей, открывающихся в связи с Соглашением по ТАПИС, включая возможности для привлечения инвестиций и новых технологий; внесения при необходимости вклада в работу соответствующих международных организаций в процессе осуществления принятого в рамках Заключительного акта Уругвайского раунда решения о мерах в интересах наименее развитых стран путем оказания помощи НРС, являющимся членами ВТО, в максимальном использовании преимуществ, связанных с особым и дифференцированным режимом, предусмотренным в соглашениях Уругвайского раунда.
- ii) Оказание помощи развивающимся странам в укреплении их потенциала в секторе услуг, а также выявление экспортных возможностей путем проведения непосредственного секторального анализа.
- iii) Изучение вопросов, касающихся законов о конкуренции и имеющих особое значение для развития: продолжение аналитической работы в области ограничительной деловой практики; оказание содействия этим странам в разработке политики и законодательства в области конкуренции; создание институциональных структур; уделение особого внимания Африке путем проведения регионального совещания, создания соответствующих перечней и баз данных и принятия программы технического сотрудничества.
- iv) Поощрение интеграции торговли, окружающей среды и развития и сохранение особой роли ЮНКТАД в этой области в соответствии с пунктом 27 резолюции 50/95 Генеральной Ассамблеи на основе изучения вопросов торговли и окружающей среды с точки зрения развития в тесном сотрудничестве с ЮНЕП и ВТО и при координирующей роли Комиссии по устойчивому развитию путем

осуществления работы, которую четвертая сессия Комиссии по устойчивому развитию предложила для ЮНКТАД, включая такие вопросы, как конкурентоспособность, доступ на рынки, экомаркировка, многосторонние экологические соглашения, позитивные меры, а также либерализация торговли и устойчивое развитие.

- v) Рассмотрение вопросов, имеющих особое значение для стран, зависящих от сырьевого сектора, путем изучения успешного опыта в области диверсификации этого сектора; повышения транспарентности сырьевых рынков и анализа тенденций на них в сотрудничестве с международными органами по сырьевым товарам с целью дополнения конъюнктурной информации, получаемой ими от делового сектора; поощрения рационального использования сырьевых ресурсов в контексте устойчивого развития; дальнейшего оказания помощи их производителям в использовании инструментов, предназначенных для ограничения рисков.

#### **Д. Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли**

92. Первоочередная роль ЮНКТАД в этом секторе заключается в оказании развивающимся странам, в особенности наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, помощи в создании услуг, оказывающих поддержку торговле, таких, как таможня, транспорт, банковское страховое дело, телесвязь и деловая информация, которые отвечают их особым потребностям, при уделении особого внимания услугам отвечающих потребностям неформальных предприятий, микропредприятий, а также малых и средних предприятий. ЮНКТАД следует проводить обзор и оценку прогресса в осуществлении инициативы в области эффективности торговли, в том числе опыта, накопленного в деятельности центров по вопросам торговли и взаимодействия. Быстрая передача данных и их надежная защита являются необходимыми условиями для предприятий, как крупных, так и малых, в целях обеспечения их конкурентоспособности. Доступ к информационной технологии имеет огромное значение для того, чтобы страны могли воспользоваться преимуществами процесса глобализации. В этой связи следует поощрять свободные потоки информации. ЮНКТАД следует укреплять сеть центров по вопросам торговли путем обеспечения полного и эффективного выполнения центрами по вопросам торговли своих функций и путем оказания заинтересованным странам, в консультации с ними, помощи в создании новых центров по вопросам торговли.

93. ЮНКТАД следует в тесном сотрудничестве с ЕЭК ООН, МТЦ и другими международными организациями:

- a) способствовать укреплению способности заинтересованных развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода осуществлять эффективную торговлю в рамках таких программ, как АКИС, АСИКУДА, ТРЕЙНМАР, ТРЕЙНФОРТРЕЙД и глобальная сеть центров по вопросам торговли;

- b) изучать возможности для обеспечения финансовой самостоятельности этих программ;
- c) укреплять способность центров по вопросам торговли функционировать в качестве информационных центров и центров подготовки кадров для малых и средних предприятий.

94. В целях оказания практической поддержки предприятиям в развивающихся странах ЮНКТАД следует принимать соответствующие меры для реализации итогов Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли (МСЭТ ООН), состоявшегося в Колумбусе, Огайо, в октябре 1994 года. В рамках имеющихся ресурсов ему следует, в частности:

- a) поощрять и обеспечивать надлежащую помощь, при поступлении соответствующих просьб, развивающимся странам в проведении оценки эффективности их услуг, направленных на оказание поддержки торговле, и наилучшей практики в свете рекомендаций МСЭТ ООН; в тех случаях, когда часть таких мероприятий может осуществляться частным сектором, такой деятельности должно оказываться содействие;
- b) с учетом взаимосвязи между эффективностью торговли и информационной инфраструктурой, в тесном сотрудничестве с МТЦ, проводить оценку практических последствий создаваемой Глобальной информационной инфраструктуры (ГИИ) в области торговли и выявлять соответствующие направления деятельности в этой области.

#### **Е. Техническое сотрудничество**

95. Программа технического сотрудничества ЮНКТАД является важным элементом общих усилий ЮНКТАД по сосредоточению ее работы на мероприятиях, обеспечивающих практическую помощь развивающимся странам. Такую помощь следует направлять в развивающиеся страны, которые больше всего в ней нуждаются. НРС должны получать помощь ЮНКТАД в первую очередь. Эффективность и отдача технического сотрудничества ЮНКТАД должны быть укреплены в качестве важного компонента аналитической и дискуссионной работы этого органа, ориентированной на разработку политики. Следует уделять внимание конкретным потребностям некоторых развивающихся стран со структурно слабой и уязвимой экономикой. ЮНКТАД следует и впредь оказывать техническую помощь странам с переходной экономикой. Техническое сотрудничество ЮНКТАД должно быть ориентировано на спрос и ставить своей целью укрепление способности стран поддерживать процесс своего собственного развития. Оно должно помогать правительствам в создании необходимой благоприятной среды для развития и укреплять способность стран – получателей помощи полностью участвовать в мировой экономике, в частности в международной торговле и инвестиционной деятельности. Доноров призывают продолжить

и, по-возможности, увеличить финансирование разработанных ЮНКТАД программ технической помощи.

96. С тем чтобы укрепить тематическую и финансовую обоснованность, предсказуемость и транспарентность программы технического сотрудничества ЮНКТАД, Совету следует разработать стратегию взаимоувязки регулярных и внебюджетных программ, ставящую своей целью укрепление связи между аналитической работой и техническим сотрудничеством. Совету следует ежегодно рассматривать ориентировочный трехгодичный план текущей работы в области технического сотрудничества и проводить обзор программ и мероприятий, в том числе с точки зрения их затратоэффективности. Мероприятия по техническому сотрудничеству должны контролироваться и оцениваться на постоянной основе, особенно для определения их воздействия на национальный потенциал на базе соответствующих показателей.

97. Программа технического сотрудничества ЮНКТАД должна разрабатываться исходя из приоритетных направлений ее программы работы. В свете целей, изложенных в пункте 94, техническое сотрудничество ЮНКТАД должно быть сосредоточено на следующих областях:

i) Глобализация и развитие:

- помощь в изучении конкретных проблем развития, связанных с эффективным участием в международной торговле и инвестициях;
- обеспечение постоянной поддержки в вопросах управления задолженностью.

ii) Международная торговля товарами и услугами и вопросы сырьевых товаров:

- укрепление институционального и кадрового потенциала, с тем чтобы позволить развивающимся странам анализировать новые и назревающие вопросы, а также пользоваться возможностями, вытекающими из участия в многосторонней торговой системе, и выполнять обязательства в этой связи;
- оказание развивающимся странам помощи в области торговли и окружающей среды, в том числе путем использования тематических исследований по странам;
- поддержка стратегий в области развития внутринациональной конкуренции и разработки законодательства о защите потребителей и формулирования политики;
- содействие вертикальной и горизонтальной диверсификации в странах, зависящих от сырья, и поощрение использования инструментов управления рисками в пользу производителей и экспортеров;

- содействие более эффективному использованию преференций путем улучшения использования ВСП и других договоренностей о преференциальной торговле;
- оказание в координации с ВТО помощи развивающимся странам в области получения доступа к данным о торговле услугами.

iii) Инвестиции, развитие предприятий и технология:

- поддержка разработки национальной политики поощрения и привлечения иностранных инвестиций;
- поддержка разработки национальной политики содействия развитию частного сектора, включая СМП и вопросы приватизации;
- поддержка разработки национальной политики поощрения предпринимательства при обеспечении участия женщин;
- поощрение диалога между государственным и частным секторами.

iv) Сервисная инфраструктура для развития и эффективной торговли:

- поддержка разработки национальной политики поощрения сервисной инфраструктуры для развития и эффективной торговли;
- улучшение служб поддержки торговли, облегчающих торговлю и экспорт;
- развитие людских ресурсов;
- последующие меры в связи с результатами ЮНИСТЕ и оказание технической помощи, такой, как создание центров по вопросам торговли, особенно в НРС.

98. Следует изучить вопрос о создании специального Целевого фонда для НРС.

99. ЮНКТАД следует активизировать сотрудничество и координацию с ВТО, МТЦ, аналогичными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, другими организациями и учреждениями-донорами, а также с региональными и субрегиональными группами на основе, в соответствующих случаях, официальных договоренностей и в рамках существующих механизмов. Такое сотрудничество и координация должны быть нацелены на полное использование имеющихся возможностей, создание дополнительных синергизмов и недопущение дублирования в целях оптимизации воздействия технического сотрудничества. Оно также должно вести к систематическому обмену информацией и применению наилучшей практики. В соответствующих случаях следует стремиться к налаживанию сотрудничества с частным сектором, НПО и научным миром.





### **III. БУДУЩАЯ РАБОТА ЮНКТАД: ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ**

#### **A. ЮНКТАД в новом институциональном контексте**

100. Ввиду мандата ЮНКТАД и обсуждения на предыдущих сессиях Конференция признала необходимость активизации и перестройки межправительственного механизма ЮНКТАД и приняла необходимые меры для повышения ее эффективности и способности реагировать на потребности стремительно меняющейся мировой экономики.

101. ЮНКТАД, являющаяся частью системы Организации Объединенных Наций и содействующая активизации ее деятельности, установила новые приоритеты, сосредоточила свою деятельность и будет направлять свои усилия на повышение ее значимости и эффективности путем рационализации ее бюджета, сокращения числа заседаний, налаживания системы выпуска публикаций и принятия мер по улучшению координации и сотрудничества с соответствующими международными организациями в целях усиления взаимодополняемости.

102. С учетом мандата ЮНКТАД и вопросов, затронутых в предыдущих разделах, Конференция признает необходимость активизации и переориентации межправительственного механизма ЮНКТАД и принимает необходимые меры для повышения ее эффективности и реагирования на потребности быстро изменяющейся мировой экономики.

103. Конференция с удовлетворением отмечает реформу секретариата, предпринятую Генеральным секретарем ЮНКТАД, и приветствует его дальнейшие усилия по обеспечению того, чтобы внутренняя организационная структура секретариата соответствовала приоритетам, задачам и межправительственному механизму, установленным Конференцией.

104. В целях укрепления потенциала ЮНКТАД, включая, в частности, техническое сотрудничество, необходимо в пределах ныне действующих финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций изучить возможности и средства перераспределения части экономии в результате повышения общей затратноэффективности.

105. При выработке своих рекомендаций Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций относительно сроков последующих конференций Совету по торговле и развитию следует учитывать желательность синхронизации четырехлетних конференций ЮНКТАД с бюджетным циклом ООН.

#### **B. Межправительственный механизм**

106. Структура межправительственного механизма строится в соответствии с будущей программой работы ЮНКТАД, которая нацелена на решение нескольких приоритетных проблем торговли и развития, имеющих основополагающее значение, где она может добиться существенной отдачи. Межправительственный механизм должен иметь жесткую структуру, позволяющую снизить число совещаний, охватывать все важные области

программы работы и сосредоточиваться на программах, представляющих интерес и имеющих практическую ценность для развивающихся стран, в частности НРС.

107. Неотъемлемыми элементами деятельности межправительственного механизма должны быть такие межсекторальные вопросы, как проблемы НРС, борьба с нищетой, экономическое сотрудничество между развивающимися странами, устойчивое развитие и повышение роли женщин. Межправительственному механизму также потребуется обеспечить постоянное, своевременное и действенное управление работой по этим направлениям, включая координацию и контроль.

108. Одобряя рекомендацию 431 (S-XVIII), принятую Советом по торговле и развитию на его восемнадцатой специальной сессии (декабрь, 1995 год), Конференция постановляет, что структура межправительственного механизма должна быть следующей:

- а) Совет отвечает за обеспечение общей увязки деятельности ЮНКТАД с согласованными приоритетами. Он устанавливает или корректирует приоритеты на период до следующей сессии Конференции. Он также устанавливает контрольные ориентиры и на их основе оценивает результативность работы. С этой целью он обеспечит тщательное изучение бюджета ЮНКТАД и ее программы работы, деятельности по техническому сотрудничеству и изданию публикаций и повышение прозрачности в этих областях. Он также обеспечит соответствие деятельности его вспомогательных органов их мандатам, четко увязанным с другими соответствующими международными организациями и не дублирующими мандаты других органов. Совет также обеспечит четкое регулирование расписания совещаний и уменьшение числа совещаний в рамках деятельности ЮНКТАД. Совет несет главную ответственность за то, чтобы ЮНКТАД действовала наиболее затратоэффективным образом. Он также будет представлять Генеральному секретарю ЮНКТАД рекомендации относительно распределения ресурсов, включая реинвестирование экономии в соответствии с пунктом 103, по различным направлениям программы работы ЮНКТАД. При выполнении своих задач Совету будет оказываться помощь Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам, которая, в частности, поможет ему оценивать бюджетные последствия предлагаемой программы работы. Рабочей группе будет также поручено установление суммы экономии по программе, полученной ЮНКТАД благодаря упрощению ее межправительственного механизма и повышению целенаправленности ее программы работы. Генеральному секретарю предлагается консультироваться с Рабочей группой в ходе подготовки программы работы и бюджета, начиная с самого раннего этапа. Совету следует изучать возможности повышения своего бюджетного контроля за программой работы ЮНКТАД и вырабатывать соответствующие рекомендации для Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

- b) Совет будет рассматривать деятельность ЮНКТАД по техническому сотрудничеству в соответствии с пунктом 95. Рабочая группа окажет помощь Совету в осуществлении контроля за программой технического сотрудничества.
- c) При осуществлении возложенных на него функций Совет по торговле и развитию будет проводить регулярные или исполнительные сессии. Регулярная сессия Совета будет из одной части созываться осенью примерно на 10 рабочих дней. Часть сессии должна быть выделена для рассмотрения существенных политических вопросов в целях привлечения участников высокого уровня. Следует приглашать деятелей частного, частного/коммерческого и научного секторов в областях, связанных с работой ЮНКТАД. На своей очередной сессии Совет продолжит заниматься вопросами взаимозависимости и глобальными экономическими проблемами с точки зрения торговли и развития. На своих очередных сессиях он также будет рассматривать прогресс в реализации Программы действий для наименее развитых стран и Новую программу Организации Объединенных Наций для развития Африки, уделяя внимание изучению политических уроков успешного опыта развития. Совет будет также принимать меры для обеспечения более действенной горизонтальной координации.
- d) Три раза в год с шестинедельным предварительным уведомлением Совет будет проводить исполнительные сессии для рассмотрения политических вопросов, а также управленческих и институциональных вопросов и, кроме того, неотложных вопросов, которые, по общему мнению, не могут быть отложены до очередной сессии. Исполнительные сессии обычно будут иметь однодневную продолжительность.
- e) Президиум Совета по торговле и развитию будет избираться на каждой очередной сессии на целый год и будет уполномочен заниматься текущими вопросами, включая административные и процедурные вопросы, в период между сессиями Совета.
- f) Совет по торговле и развитию может создавать вспомогательные органы, именуемые комиссиями. Он будет устанавливать четкий и конкретный круг ведения для комиссий и изучать и оценивать их работу; он может создавать новые органы и упразднять существующие на основе приоритетов организаций и проделанной работы. Он будет изучать доклады различных непосредственно подотчетных органов в целях выявления элементов для выработки видения проблем развития и практических выводов и рекомендаций по определению направлений новой работы.

Комиссии будут осуществлять комплексную политическую работу в своих соответствующих сферах компетенции. В отсутствие иных решений Совета они будут проводить по одной сессии в год. Продолжительность сессий Комиссий должна быть как

можно более короткой и не превышать пяти дней. Комиссии будут иметь конкретные мандаты и более широкие полномочия для принятия решений по вопросам существа.

109. Совет будет иметь следующие три Комиссии: Комиссию по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам; Комиссию по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам; и Комиссию по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию.

110. Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам будет работать в областях, определенных в пункте 90. В рамках этих областей она будет заниматься вопросами, определенными в пункте 90 i)-ii), iv)-v).

111. Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам будет работать в областях, определенных в пунктах 86-89 и 90. В рамках этих областей она будет заниматься вопросами, определенными в пунктах 88 a)-g) и 98 i)-iii); 88 k)-n) и 86 i).

112. Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию будет работать в областях, определенных в пунктах 87-89, 91-93 и 85-86. В рамках этих областей она будет заниматься приоритетными вопросами, определенными в пунктах 88 h)-j), 93 и 86 i)-iii).

113. Конференция постановляет провести не позднее 10 июля 1996 года исполнительную сессию Совета для учреждения вышеуказанных трех комиссий и определения на основании соответствующего решения 115 Совета от 1989 года двух пунктов повестки дня из соответствующих приоритетных вопросов для их первых сессий.

114. Меры и рекомендации, утвержденные в ходе Среднесрочного обзора, должны быть претворены в жизнь в полном объеме, с тем чтобы обеспечить успех Парижской программы действий. Хотя вопросы НРС впредь будут рассматриваться в рамках межправительственного механизма, в структуре секретариата ЮНКТАД необходимо сформировать, укомплектовать кадрами и оснастить подразделение, которое будет заниматься наименее развитыми, не имеющими выхода к морю и малыми островными развивающимися странами, с тем чтобы оно могло координировать секторальную работу, контролировать осуществление Парижской программы действий и других соответствующих программ действий ООН, а также представлять материалы на рассмотрение Совета по торговле и развитию.

115. В целях использования более богатого технического опыта каждая Комиссия может созывать короткие совещания экспертов, продолжительностью не свыше трех дней, итоги которых не обязательно должны принимать форму согласованных выводов. Общее число совещаний экспертов в году не должно превышать десяти. В первый год Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам может созвать до четырех совещаний экспертов, а другие две Комиссии - каждая до трех совещаний экспертов. На

последующие годы Совет по торговле и развитию пересмотрит структуру распределения совещаний экспертов между Комиссиями, соответствующим образом учитывая рекомендации Комиссий в этом отношении. Доклады о результатах обсуждения технических вопросов на уровне экспертов должны представляться соответствующему материнскому органу, который может по мере необходимости передавать их на рассмотрение Совета. Рассмотрение их выводов и обсуждение политических последствий входят в функции материнской Комиссии. В случае необходимости Комиссии должны представлять результаты совещаний экспертов, созванных под их эгидой, и другим соответствующим Комиссиям. Материнская Комиссия должна определять точный круг ведения совещаний экспертов. Совещания экспертов должны организовываться в такой форме и с таким кругом участников, которые в максимальной степени способствовали бы выполнению их задач. Эксперты должны назначаться правительствами, иметь признанный опыт и участвовать в работе совещаний экспертов в своем личном качестве. Принимать участие в совещаниях экспертов могут представители научных кругов, государственного и частного секторов, а также НПО. В целях принятия соответствующего решения на следующей очередной сессии Совета по торговле и развитию следует особо остановиться на вопросе расширения участия экспертов из развивающихся стран в совещаниях ЮНКТАД, в том числе на вопросе финансирования их участия. Потребности во внебюджетных ресурсах для финансирования участия экспертов из НРС могли бы удовлетворяться из средств предлагаемого Целевого фонда для НРС.

116. Конференция подтверждает созыв Межправительственной группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности.

117. Конференция предлагает Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций рассмотреть взаимосвязь Комиссии по науке и технике в целях развития и ЮНКТАД, учитывая при этом особые функции ЮНКТАД в этой области, в том числе ее программу работы.

### **С. Участие неправительственных органов в деятельности ЮНКТАД**

118. Конференция вновь подтверждает важность участия неправительственных органов в деятельности ЮНКТАД. В этих целях ЮНКТАД должна и впредь учитывать их мнения, приглашая их по мере необходимости для участия в консультативном качестве в работе открытых совещаний Совета и Комиссий и совещаний экспертов, а также вовлекать их в свою деятельность.

119. В целях дальнейшего расширения участия "гражданского общества" и налаживания прочного партнерства в целях развития между неправительственными органами и ЮНКТАД Конференция просит Генерального секретаря провести консультации с этими органами, учитывая опыт участия "гражданского общества" в других форумах Организации Объединенных Наций и международных и региональных организациях, а также представить доклад с рекомендациями Совету по торговле и развитию.

120. Конференция с удовлетворением отмечает инициативу Генерального секретаря провести совещание с участниками процесса развития для получения от них консультаций. Это совещание должно финансироваться из внебюджетных ресурсов. Генеральному секретарю предлагается проинформировать Совет на его следующей очередной сессии о ходе подготовки этого совещания, а впоследствии представить доклад о его результатах.

**д. ЮНКТАД X**

121. Конференция выражает глубокую признательность правительству Таиланда за предложение провести в этой стране ЮНКТАД X в 2000 году. Формулируя рекомендации Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в отношении сроков проведения следующей конференции, Совет по торговле и развитию должен учитывать желательность приведения четырехгодичного цикла конференций ЮНКТАД в большее соответствие с бюджетным циклом ООН.

-----